

Sag anlagt den 23. januar 2003 af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Belgien**(Sag C-27/03)**

(2003/C 70/17)

Ved De Europæiske Fællesskabers Domstol er der den 23. januar 2003 anlagt sag mod Kongeriget Belgien af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber ved G. Valero Jordana og M. Van Beek, som befuldmægtigede.

Kommissionen har nedlagt følgende påstande:

— Det fastslås, at Kongeriget Belgien,

for så vidt angår hovedstadsregionen Bruxelles, regionen Flandern og regionen Vallonien, den 31. december 1998 ikke har sikret ibrugtagning af kloaknet til opsamling og rensning af byspildevand i overensstemmelse med artikel 3 og 5 i direktiv 91/271/EØF⁽¹⁾,

for så vidt angår regionen Vallonien, ikke har tilsendt Kommissionen et gennemførelsesprogram i henhold til artikel 17 i direktiv 91/271/EØF, som er i overensstemmelse med direktivet med hensyn til gennemførelsesfristerne, og

for så vidt angår hovedstadsregionen Bruxelles, ikke har tilsendt Kommissionen et gennemførelsesprogram, som i sin helhed overholder de formkrav, der er foreskrevet ved Kommissionens beslutning 93/481/EØF af 28. juli 1993 om formkrav ved underretning om de nationale programmer, som er fastsat i artikel 17 i Rådets direktiv 91/271/EØF⁽²⁾.

— Kongeriget Belgien tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

— Med hensyn til hovedstadsregionen Bruxelles og et stort antal byområder i regionen Flandern er fristen den 31. december 1998 ikke blevet overholdt for ibrugtagningen af kloaknet til opsamling og rensning af byspildevand. Udledningerne af byspildevand fra 44 byområder med over 10 000 personækvivalenter (PE) på regionen Valloniens område bidrager til forureningen af Flandern og nederlandsk område og Belgiens og Nederlandenes nord-søkystrer. Regionen Vallonien skulle derfor have anvendt direktivets artikel 5, stk. 5, og indført en tertiær behandling for de pågældende byområder.

— Gennemførelsesprogrammet for hovedstadsregionen Bruxelles indeholder ikke den oplysning, der kræves i tabel 2.3 til beslutning 93/481/EØF med hensyn til antal og kapacitet for kloaknet, der udleder i vandrecipienter, der anses for »følsomme områder«.

— Af den del af det vallonske gennemførelsesprogram, der vedrører gennemførelsen af direktivets artikel 3 i de normale områder, fremgår det, at de kloaknet, som byområder med mere end 15 000 PE skal være tilsluttet, først vil nå deres endelige kapacitet den 31. december 2005, skønt direktivet fastsætter fristen den 31. december 2000. Det fremgår ligeledes af den del af det vallonske program, der vedrører gennemførelsen af direktivets artikel 4 i de normale områder, at de vandrensningsanlæg, som byområder med over 15 000 PE og under 150 000 PE skal være tilsluttet, først vil nå deres endelige kapacitet den 31. december 2005, skønt direktivet fastsætter fristen den 31. december 2000.

⁽¹⁾ Rådets direktiv 91/271/EØF af 21.5.1991 om rensning af byspildevand (EFT L 135, s. 40).

⁽²⁾ Kommissionens beslutning 93/481/EØF af 28. juli 1993 om formkrav ved underretning om de nationale programmer, som er fastsat i artikel 17 i Rådets direktiv 91/271/EØF (EFT L 226, s. 23).

Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved afgørelse truffet den 23. oktober 2002 af Symvoulio tis Epikrateias i sagen Epikouriko Kefalaio Asfaliseos Euthynis ex Atyhimaton Autokiniton (garantifond for ansvarsforsikring i forbindelse med motorkøretøjsulykker) mod Udviklingsministeriet

(Sag C-28/03)

(2003/C 70/18)

Ved afgørelse truffet den 23. oktober 2002, indgået til Domstolens Justitskontor den 24. januar 2003, har Symvoulio tis Epikrateias (Grækenlands Øverste Forvaltningsret) i sagen Epikouriko Kefalaio Asfaliseos Euthynis ex Atyhimaton Autokiniton (garantifond for ansvarsforsikring i forbindelse med motorkøretøjsulykker) mod Udviklingsministeriet forelagt De Europæiske Fællesskabers Domstol en anmodning om præjudiciel afgørelse af følgende spørgsmål:

Når henses til artikel 15 og 16 i Rådets første direktiv 73/239/EØF⁽¹⁾ om samordning af de administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser om adgang til udøvelse af direkte forsikringsvirksomhed bortset fra livsforsikring, som suppleret